

NATURSTEINE

ALLGEMEINE HINWEISE

Natursteine können in Farbe, Stärke und Bearbeitung nie ganz einheitlich geliefert werden. Ebenso können Mineralanhäufungen, Einsprengungen, Äderungen, Striemen und offene Stellen keinen Anlass zu einer Beanstandung geben.

Bemusterungen sind unverbindlich und zeigen nur allgemein das Aussehen der Steine. Für die Montage und Verfugung müssen speziell für Naturstein entwickelte Materialien, nach den Vorschriften der Hersteller eingesetzt werden!

PFLEGE UND REINIGUNG

Fette, Öle, Flüssigkeiten oder pastöse Stoffe können bei Natursteinen Flecken verursachen. Die werkseitige Imprägnierung der Natursteinplatten verzögert das Eindringen dieser Stoffe in die Oberfläche, kann allerdings bei längerer Einwirkungsdauer die Bildung von Flecken auch nicht völlig verhindern.

Dementsprechend ist ein sofortiges Entfernen fleckbildender Stoffe von den Naturstein-Oberflächen erforderlich. Für die tägliche Reinigung nur säurefreie, nicht ätzende Reinigungsmittel verwenden. Meist genügt schon ein feuchtes Tuch und ein mildes Geschirrspülmittel. Hartnäckige Oberflächenablagerungen (z.b.: Kalk) können mit einem weichen, mit Spiritus getränkten Tuch kräftig abgerieben werden.

PIERRES NATURELLES

GENERALITES

Les pierres naturelles ne peuvent être ni en teinte, ni en épaisseur, ni travaillées de manière rigoureusement identiques. De même, la présence de minéraux, des différences dans les mouchentures, les veinures, les stries et les interstices ne peuvent être un motif de réclamation.

Les échantillons sont purement indicatifs et se contentent de montrer l'aspect général de la pierre.

Nous recommandons d'utiliser pour la pose et les joints des matériaux destinés spécialement à la pierre naturelle, Conformément aux prescriptions des fabricants !

ENTRETIEN et NETTOYAGE

La graisse, les huiles et les pâteux substance peuvent provoquer des taches sur les pierres naturelles. L'imprégnation en usine des plaques de marbre offre déjà une certaine protection contre les taches dans la mesure où elle retarde la pénétration de ces substance à travers la surface. Elle ne peut toutefois pas éviter totalement la formation de taches lors de contact prolongé du matériau avec de tels substance.

Il est donc impératif d'essuyer immédiatement les surfaces des pierres naturelles afin d'éliminer les substance susceptibles de provoquer des taches. Pour l'entretien courant, utiliser uniquement des nettoyeurs exempts d'acides et non corrosifs. Dans la plupart des cas, un chiffon humide et du liquide à vaisselle doux suffisent. Les éventuels dépôts rebelles (calcaire, par exemple) peuvent être éliminés en les frottant vigoureusement avec un chiffon doux imbibé d'alcool à brûler.

NATURAL STONE

GENERAL INFORMATION

Natural stone is never totally uniform in terms of colour, thickness and finish. Similarly, agglomerations of minerals, disseminations, veins, streaks and openings provide no grounds for justified complaints.

Samples are non-binding and are intended merely to show the general appearance of the stone.

Materials developed especially for natural stone must be used for installation and pointing, in accordance with the manufacturer's instructions.

CARE AND CLEANING

Greases, oils, liquids or paste like matters may cause stains on natural stone. The impregnation of the natural stone slabs which is carried out at the factory delays the penetration of these matters into the surface, but is unable to fully prevent the formation of stains in case of prolonged exposure.

Matters which may stain must therefore be removed from natural stone surfaces immediately. Use only acid-free, non-caustic cleaning agents for daily cleaning. A damp cloth and a mild washing-up liquid is usually sufficient. Stubborn deposits on the surface (e.g. lime scale) can be removed by rubbing vigorously with a cloth soaked in spirit.